Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 1 ta’ Diċembru 2017
(OR. en)

15107/17

**Fajl Interistituzzjonali:**
**2016/0412 (COD)**

JAI 1129
COPEN 381
DROIPEN 179
IA 203
CODEC 1947

**NOTA**

| | |
|---|---|
| minn: | Presidenza |
| lil: | Kunsill |
| Nru. dok. preċ.: | 14591/1/17 REV 1 |
| Nru dok. Cion: | 15816/16 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3 |
| Suġġett: | Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska<br>- Approċċ ġenerali (Ċertifikati) |

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż l-abbozz ta' ċertifikati marbuta mal-ordnijiet ta' ffriżar (l-Anness I) u l-ordnijiet ta' konfiska (l-Anness II) li jakkumpanjaw l-abbozz ta' Regolament imsemmi hawn fuq. Ta' min jinnota li t-tqassim ta' dawn it-testi ser jittejbu aktar.

Il-Kunsill huwa mistieden jilħaq approċċ ġenerali dwar l-abbozz ta' Regolament (dok. 15104/17) akkumpanjat minn dan l-abbozz ta' ċertifikati, bil-fehim li l-Presidenza biħsiebha tippreżenta dan l-abbozz ta' ċertifikati lin-"Netwerk Ġudizzjarju Ewropew f'materji kriminali" sabiex tikseb feedback mill-prattikanti dwar dawn it-testi. Tali rispons imbagħad jiġi kondiviż mal-Istati Membri u jista', bi qbil mal-Istati Membri, jintuża waqt il-finalizzazzjoni tat-testi matul in-negozjati li jmiss mal-Parlament Ewropew.

# ĊERTIFIKAT

**kif stabbilit fl-Artikolu 7 għall-ħruġ ta' ordni ta' ffriżar**

| |
|---|
| TAQSIMA A:<br><br>Stat Emittenti: …………………………………………………………………………<br><br>NB: id-dettalji tal-awtorità emittenti li għandhom jimtlew fl-aħħar (it-taqsimiet K u L)<br><br>Stat ta' Eżekuzzjoni: …………………………………………………………………<br><br>Isem l-awtorità eżekuttiva (jekk magħrufa): ………………………………………….. |

| |
|---|
| TAQSIMA B: Urġenza<br><br>Jekk jogħġbok indika jekk hemmx xi urġenza minħabba:<br><br>□ jeżistu raġunijiet leġittimi biex wieħed jemmen li l-proprjetà inkwistjoni dalwaqt ser tiġi trasferita, mċaqilqa, ttrasformata, meqruda jew mormija.<br><br>L-iskadenzi għall-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar huma stabbiliti fir-Regolament UE/.../...<br>Madankollu, jekk ikun meħtieġ skadenza iqsar jew eżekuzzjoni f'data speċifika, jekk jogħġbok ipprovdi l-iskadenza jew id-data u spjega r-raġuni għal dan: |

TAQSIMA C: Konfiska

Indika (billi timmarka l-kaxxa rilevanti) jekk:

□ dan iċ-ċertifikat ta' ffriżar huwa akkumpanjat minn ċertifikat ta' konfiska għall-eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska maħruġa fl-Istat emittenti;

□ l-proprjetà għandha tibqa' ffriżata fl-Istat ta' eżekuzzjoni sakemm tiġi trasmessa u eżegwita l-ordni ta' konfiska. Id-data stmata għall-preżentazzjoni taċ-ċertifikat ta' konfiska, jekk possibbli:

TAQSIMA D: Informazzjoni dwar il-proprjetà li għalih tirreferi l-ordni

Indika (billi timmarka l-kaxxa/i rilevanti) jekk l-ordni tikkonċernax:

- ammont ta’ flus → mur għall-punt 1 hawn taħt
- partita/i speċifika/ċi ta’ proprjetà → mur għall-punt 2 hawn taħt

1. Jekk l-ordni tikkonċerna ammont ta’ flus:

L-ammont għall-eżekuzzjoni fl-Istat ta' eżekuzzjoni b’indikazzjoni tal-munita (f'ċifri u kliem): ..........................................................................................

L-ammont totali kopert mill-ordni b'indikazzjoni tal-munita (ċifri u kliem): ..........................................................................................

Jekk jogħġbok żid l-informazzjoni li ġejja:

Raġunijiet biex wieħed jemmen li l-persuna għandha proprjetà/dħul:

……………………………………………………………………………..

Deskrizzjoni tal-proprjetà tal-persuna/ is-sors ta’ dħul (fejn possibbli):

……………………………………………………………………………..

Post eżatt fejn tinsab il-proprjetà tal-persuna/is-sors ta' dħul (jekk mhux magħruf, l-aħħar post magħruf): ..........................................................................................

..........................................................................................

2. Jekk l-ordni tikkonċerna <u>element/i speċifiku/ċi ta' proprjetà</u>:

L-ordni hija trasmessa lill-Istat ta' eżekuzzjoni peress li (immarka l-kaxxa rilevanti):

☐ (a) l-element/i speċifiku/ċi tal-proprjetà jinsab/jinsabu fl-Istat ta' eżekuzzjoni

☐ (b) l-element/i speċifiku/ċi tal-proprjetà huwa/huma rreġistrat(i) fl-Istat ta' eżekuzzjoni

☐ (c) l-Istat emittenti għandu raġunijiet raġonevoli biex jemmen li t-totalità jew parti mill-element/i speċifiku/ċi tal-proprjetà kopert/i mill-ordni tinsab/jinsabu fl-Istat ta' eżekuzzjoni. Żid l-informazzjoni li ġejja:

Raġunijiet biex wieħed jemmen li l-element/i speċifiku/ċi ta' proprjetà jinsab/u fl-Istat ta' eżekuzzjoni:

- Id-deskrizzjoni tal-oġġett ta' proprjetà:

……………………………………………………………………………………..

- Post fejn jinsab/u l-element/i speċifiku/ċi ta' proprjetà (jekk mhux magħruf, l-aħħar post magħruf):

……………………………………………………………………………………..

TAQSIMA E: Meta l-ordni tkun ġiet trasmessa lil iktar minn Stat ta’ eżekuzzjoni wieħed, ipprovdi l-informazzjoni li ġejja:

1. L-ordni ġiet trasmessa lill-Istat(i) ta' eżekuzzjoni l-ieħor/l-oħra li ġejjin (pajjiż

u awtorità):

……………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………….

2. L-ordni ġiet trasmessa lil aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed għar-raġuni li ġejja (immarka l-kaxxa rilevanti):

☐ Elementi speċifiċi differenti ta' proprjetà koperti mill-ordni huma mifhuma li jinsabu fi Stati ta' eżekuzzjoni differenti.

☐ L-iffriżar ta' element speċifiku ta' proprjetà tinvolvi azzjoni f'aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni waħda.

☐ Il-valur tal-proprjetà li tista’ tiġi konfiskata jew iffriżata fl-Istat emittenti u fi kwalunkwe Stat wieħed ta’ eżekuzzjoni probabbilment ma jkunx biżżejjed għall-eżekuzzjoni tal-ammont sħiħ kopert mill-ordni.

……………………………………………………………………………………..

3. Valur tal-assi, jekk magħruf, f'kull Stat Membru ta' eżekuzzjoni:

……………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………

4. Meta l-iffriżar tal-element/i speċifiku/ċi ta’ proprjetà tinvolvi azzjoni f'aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed, deskrizzjoni tal-azzjoni li għandha tittieħed:

TAQSIMA F: Fir-rigward ta’ ordni ta’ ffriżar preċedenti

Indika jekk din l-ordni ta' ffriżar tissupplimentax xi ordni ta' ffriżar preċedenti. Jekk applikabbli, agħti informazzjoni rilevanti li tidentifika l-ordni ta' ffriżar preċedenti (id-data tal-ħruġ tal-ordni ta' ffriżar, l-awtorità li lilha ġiet trażmessa u, jekk disponibbli, id-data tat-trażmissjoni tal-ordni ta' ffriżar, u n-numri ta’ referenza mogħtija mill-awtoritajiet emittenti u ta’ eżekuzzjoni);

TAQSIMA G: Relazzjoni ma' Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew (OIE)

Indika jekk dan l-iffriżar jikkonċernax l-istess proprjetà bħala OIE. Jekk applikabbli, agħti informazzjoni rilevanti li tidentifika l-OIE (id-data tal-ħruġ tal-OIE, l-awtorità li lilha ġiet trażmessa u, jekk disponibbli, id-data tat-trażmissjoni tal-OIE, u n-numri ta’ referenza mogħtija mill-awtoritajiet emittenti u ta’ eżekuzzjoni);

TAQSIMA H: L-Identità tal-persuna li kontriha nħarġet l-ordni ta’ ffriżar, jew il-persuna li l-proprjetà tagħha kienet is-suġġett ta' dik l-ordni (jekk aktar minn persuna waħda hija kkonċernata, jekk jogħġbok agħti l-informazzjoni dwar kull persuna):

(i) Fil-każ ta’ persuna/i fiżika/fiżiċi

Isem: ……………………………………………………………………………

Isem/ismijiet:…………………………………………………………………….

Isem/ismijiet rilevanti oħra, jekk applikabbli: ……………………………………......

Psewdonimi, jekk applikabbli:……………………………………………

Sess: ……………………………………

Nazzjonalità:............................................................

Numru tal-identità jew numru tas-sigurtà soċjali:.......................................................................

Tip u numru tad-dokument(i) tal-identità (karta tal-identità, passaport), jekk disponibbli:....................

Data tat-twelid:.........................................................

Post tat-twelid:..........................................................

Residenza jew indirizz magħruf: jekk l-indirizz mhux magħruf, niżżel l-aħħar indirizz magħruf:

…………………………………………………………………………………………

Lingwa/i li l-persuna tifhem:………………………………………………

(Ii) Fil-każ ta’ persuna/i ġuridika/ġuridiċi

Isem:

Għamla ta’ persuna ġuridika:……………………………………………………………………..

Verżjoni qasira tal-isem imqassar, isem ta’ użu komuni jew isem kummerċjali, jekk applikabbli:

Sede rreġistrata:…………………………………………………………………………….

Numru tar-reġistrazzjoni:……………………………………………………………….

Indirizz tal-persuna ġuridika:…………………………………………………………………….

Isem ir-rappreżentant tal-persuna ġuridika:……………………………………………………………………….

Jekk jogħġbok iddeskrivi l-pożizzjoni li l-persuna kkonċernata għandha fil-proċedimenti:

□ persuna li kontriha hija indirizzata ordni ta’ ffriżar

□ persuna li l-proprjetà tagħha hija s-suġġett tal-ordni

□ oħrajn (jekk jogħġbok speċifika).

2. Jekk differenti mill-indirizz ta’ hawn fuq, jekk jogħġbok indika l-post li fih għandha tiġi eżegwita l-ordni ta' ffriżar:

……………………………………………………………………………………………

3. Agħti kwalunkwe informazzjoni oħra li ser tgħin fl-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar (eż. elenka fid-dettall persuni kkonċernati oħra magħrufa, li d-drittijiet tagħhom b'rabta mal-proprjetà jkunu ġew direttament preġudikati mill-ordni)

……………………………………………………………………………………………

TAQSIMA I: Raġunijiet għall-ħruġ ta' ordni ta' ffriżar

1. Sommarju tal-fatti

Niżżel ir-raġunijiet għaliex qed tinħareġ l-ordni ta' ffriżar, inkluż sommarju tal-fatti sottostanti, deskrizzjoni tar-reat(i) relatati, l-istadju li waslet fih l-investigazzjoni, ir-raġunijiet għal kwalunkwe fattur ta’ riskju u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.

2. In-natura u klassifikazzjoni legali tar-reat(i) li b'rabta magħhom inħarġet l-ordni ta' ffriżar u d-dispożizzjoni/kodiċi statutorja applikabbli:

3. Ir-reat li b'rabta miegħu nħarġet l-ordni ta' ffriżar huwa punibbli fl-Istat emittenti b’sentenza ta’ kustodja jew ordni ta’ detenzjoni ta’ massimu ta’ mill-inqas tliet snin kif definit mil-liġi tal-Istat emittenti u inkluż fil-lista ta’ reati li tinsab hawn taħt? (jekk jogħġbok immarka l-kaxxa rilevanti)

□ parteċipazzjoni f’organizzazzjoni kriminali

□ terroriżmu

□ traffikar tal-bnedmin

□ sfruttament sesswali ta’ tfal u pornografija tat-tfal

□ traffikar illeċitu ta’ drogi narkotiċi u ta’ sustanzi psikotropiċi

□ traffikar illeċitu ta’ armi, munizzjon u splussivi

□ korruzzjoni

□ frodi u reati kriminali oħra kif definiti fid-Direttiva 2017/1371/EU dwar il-ġlieda kontra l-frodi li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-liġi kriminali

- □ frodi, inkluża dik li tolqot l-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Konvenzjoni tas-26 ta' Lulju 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea
- □ ħasil ta' flus ta' rikavat minn attività kriminali
- □ falsifikazzjoni ta' munita, inkluża tal-euro
- □ kriminalità relatata mal-informatika
- □ reati ambjentali, inkluż it-traffikar illeċitu ta' speċi ta' annimali fil-periklu u ta' speċi u varjetajiet ta' pjanti fil-periklu
- □ iffaċilitar ta' dħul u residenza mhux awtorizzati
- □ omiċidju, jew offiża gravi fuq il-persuna
- □ kummerċ illeċitu ta' organi u tessuti umani
- □ ħtif ta' persuna, żamma illegali ta' persuna u teħid ta' ostaġġi
- □ razziżmu u ksenofobija
- □ serq organizzat jew bl-użu ta' armi
- □ traffikar illeċitu ta' beni kulturali, inklużi oġġetti tal-antikitajiet u opri tal-arti
- □ qligħ b'qerq
- □ racketeering u estorsjoni
- □ falsifikazzjoni u piraterija ta' prodotti
- □ falsifikazzjoni ta' dokumenti amministrattivi u traffikar tagħhom
- □ falsifikazzjoni ta' mezzi ta' ħlas mhux bi flus
- □ traffikar illeċitu ta' sustanzi ormonali u promoturi oħra tat-tkabbir
- □ traffikar illeċitu ta' materjali nukleari jew radjuattivi
- □ traffikar ta' vetturi misruqin
- □ stupru
- □ ħruq
- □ reati li jaqgħu fil-kompetenza tal-Qorti Kriminali Internazzjonali
- □ ħtif illegali ta' inġenji tal-ajru/ta' bastimenti
- □ sabotaġġ..........................................................................................................................

TAQSIMA J: Rimedji legali

Awtorità fl-Istat emittenti li tista' tagħti aktar informazzjoni dwar proċeduri sabiex jiġu mitluba rimedji legali fl-Istat emittenti u jekk l-assistenza legali, u l-interpretazzjoni u t-traduzzjoni humiex disponibbli:

Isem: ……………………………………………………………………………………

Persuna ta' kuntatt (jekk applikabbli): ……………………………………………………………...

Indirizz: ……………………………………………………………………………….

Nru tat-telefon: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)………………………………………………

Fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)………………………………………………

Indirizz elettroniku: ………………………………………………………………………

TAQSIMA Ja: RESTITUZZJONI TA' PROPRJETÀ FFRIŻATA

Indika jekk inħarġitx deċiżjoni għar-restituzzjoni tal-proprjetà ffriżata lill-vittma:

□ iva → mur għall-punt 1 hawn taħt

□ le → mur għall-punt 2 hawn taħt

1. Speċifika dan li ġej rigward id-deċiżjoni għar-restituzzjoni tal-proprjetà ffriżata lill-vittma:

isem l-awtorità li ħarġet id-deċiżjoni:………………………………………

data tad-deċiżjoni:………………………………………………………………

Deskrizzjoni tal-proprjetà li għandha tiġi restitwita………………………………………………

isem tal-vittma: ……………………………………………………………………

indirizz tal-vittma: ………………………………………………………………..

Jekk jiġi kkontestat it-titolu tal-vittma għall-proprjetà, jekk jogħġbok agħti d-dettalji (liema persuni jikkontestaw it-titolu, ir-raġunijiet, eċċ):

…………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………

Jekk id-drittijiet tal-persuni kkonċernati jistgħu jkunu ppreġudikati b'riżultat tar-restituzzjoni, jekk jogħġbok agħti d-dettalji (id-drittijiet ta' liema persuni jistgħu jkunu ppreġudikati, ir-raġunijiet, eċċ.):

…………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………

2. Hemm xi talba pendenti għar-restituzzjoni ta' proprjetà ffriżata lill-vittma fl-Istat Membru tiegħek?

□ le

□ iva → hekk kif tittieħed id-deċiżjoni għar-restituzzjoni tal-proprjetà lill-vittma, jekk jogħġbok informa lill-awtorità ta' eżekuzzjoni u agħti l-informazzjoni msemmija hawn fuq

TAQSIMA K: Dettalji tal-awtorità li ħarġet l-ordni ta' ffriżar

Immarka t-tip ta' awtorità li ħarġet l-ordni ta' ffriżar:

□ imħallef, qorti, prosekutur pubbliku

□ kwalunkwe awtorità kompetenti oħra kif definit mil-liġi tal-Istat emittenti → jekk jogħġbok imla

imla wkoll it-taqsima (L)

Isem tal-awtorità:…………………………………..

Isem tar-rappreżentant/il-punt ta' kuntatt:…………………………………………………

Nru tal-fajl: ……………………………………………………………………………..

Indirizz: ……………………………………………………………………………..

Nru tat-telefon: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)…………………………………………

Fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)…………………………………………………

Indirizz elettroniku:………………………………………………………………………………

Lingwi li bihom hija possibbli l-komunikazzjoni mal-awtorità emittenti:

Jekk differenti minn dawk ta' hawn fuq, id-dettalji ta' kuntatt tal-persuna/i li għandha/hom tiġi/jiġu kkuntattjata/i għal informazzjoni addizzjonali jew biex isiru arranġamenti prattiċi għall-eżekuzzjoni tal-ordni:

Isem/Titolu/Organizzazzjoni:……………………………………………………………………….

Indirizz: ………………………………………………………………………………

Indirizz elettroniku/Nru tat-Telefon ta'
Kuntatt:……………………………………………………………………….

Firma tal-awtorità emittenti u/jew tar-rappreżentant tagħha li tiċċertifika li l-kontenut tal-ordni ta' ffriżar huwa preċiż u korrett:……………………………………………………………………….

Isem:……………………………………………………………………….

Pożizzjoni (titolu/grad):……………………………………………………………………….

Data: …………………………………………………………………………………………

Timbru uffiċjali (jekk
disponibbli):……………………………………………………………………….

TAQSIMA L: Dettalji tal-awtorità ġudizzjarja li ħarġet l-ordni ta' ffriżar

Jekk jogħġbok indika t-tip ta' awtorità ġudizzjarja li vvalidat din l-ordni ta' ffriżar:

□ imħallef jew qorti

□ prosekutur pubbliku

Isem uffiċjali tal-awtorità li tivvalida:…………………………………………………………….

Isem tar-rappreżentant tagħha:…………………………………………………………………….

Pożizzjoni (titolu/grad):………………………………………………………………….

Nru tal-fajl: Indirizz: …………………………………………………………………….

Nru tat-telefon: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)…………………………………………………

Fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)…………………………………………………

Indirizz elettroniku:.... …………………………………………………………………………

Lingwi li bihom hija possibbli l-komunikazzjoni mal-awtorità li tirratifika:

Jekk jogħġbok indika jekk il-punt ta' kuntatt prinċipali għall-awtorità ta' eż…ekuzzjoni għandux ikun

□ l-awtorità emittenti

□ l-awtorità li tirratifika

Firma u dettalji tal-awtorità li tirratifika

Isem:…………………………………………………………………….

Pożizzjoni (titolu/grad):………………………………………………………………….

Data: ……………………………………………………………………………………..

Timbru uffiċjali (jekk disponibbli):…………………………………………………………………

TAQSIMA M:

Fejn awtorità ċentrali ġiet mogħtija r-responsabbiltà għat-trasmissjoni amministrattiva u r-riċeviment ta' ordnijiet ta' ffriżar fl-Istat emittenti:

Isem tal-awtorità ċentrali: ………………………………………………………………...

Persuna ta' kuntatt, jekk applikabbli (titlu/grad u isem): …………………………………………

Indirizz:………………………………………………………………….

Referenza tal-fajl………………………………………………………………………………

Nru tat-Tel.: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt) … Nru tal-Fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt) … E-mail (fejn disponibbli)

………………………………………………………………………………………..

<u>**ANNESS II**</u>

**ĊERTIFIKAT**

**kif stabbilit fl-Artikolu 20 għall-ħruġ ta' ordni ta' konfiska**

| |
|---|
| TAQSIMA A:<br><br>Stat Emittenti: ……………………………………………………………………………….<br><br>NB: id-dettalji tal-awtorità emittenti li għandhom jimtlew fl-aħħar (it-taqsima L)<br><br>Stat ta' Eżekuzzjoni: ……………………………………………………………………….<br><br>Isem l-awtorità eżekuttiva (jekk magħrufa): …………………………………………... |

| |
|---|
| TAQSIMA B: Ordni ta' konfiska<br><br>L-ordni ta' konfiska inħarġet fi (data):………………………………………………………………….<br><br>L-ordni ta' konfiska saret finali fi (data): ………………………………………………<br><br>Numru ta' referenza tal-ordni ta' konfiska (jekk disponibbli):…………………………….........<br><br>Il-Qorti li ħarġet l-ordni ta' konfiska (isem uffiċjali):…………………………………………… |

TAQSIMA C: Ordni ta’ ffriżar

Indika (billi timmarka l-kaxxa rilevanti) jekk:

□ l-ordni ta’ konfiska hija akkumpanjata minn ordni ta’ ffriżar maħruġ fl-Istat emittenti

□ il-proprjetà ġiet iffriżata skont ordni ta' ffriżar preċedenti trażmessa lill-Istat ta' eżekuzzjoni (indika d-data tal-ħruġ tal-ordni ta' ffriżar, l-awtorità li lilha ġiet trażmessa u, jekk disponibbli, id-data tat-trażmissjoni tal-ordni ta' ffriżar u n-numri ta' referenza mogħtija mill-awtoritajiet emittenti u ta' eżekuzzjoni)

Ta' min jinnota li skont ir-Regolament

1) L-iffriżar minn qabel tal-proprjetà mhuwiex kondizzjoni neċessarja sabiex ordni ta’ konfiska tiġi rikonoxxuta u eżegwita mill-awtorità ta' eżekuzzjoni;

2) l-awtorità ta' eżekuzzjoni tista' tiffriża proprjetà fuq inizjattiva proprja.

TAQSIMA D: Informazzjoni dwar il-proprjetà li għalih tirreferi l-ordni

Il-Qorti ddeċidiet li l-proprjetà (immarka l-kaxxa/i rilevanti):

- □ hija r-rikavat minn reat, jew l-ekwivalenti tiegħu, sew l-ammont sħiħ tal-valur jew parti biss minn tali rikavat,
- □ tikkostitwixxi l-istrumentalitajiet ta' tali reat, jew il-valur ta' tali strumenti,
- □ hija soġġetta għal konfiska permezz tal-applikazzjoni fl-Istat emittenti ta' kwalunkwe setgħa ta' konfiska prevista fid-Direttiva 2014/42/UE (inkluż il-konfiska estiża),
- □ hija soġġetta għal konfiska skont kwalunkwe dispożizzjoni oħra relatata mas-setgħat ta' konfiska mingħajr kundanna finali skont il-liġi tal-Istat emittenti b'segwitu għal proċedimenti b'rabta ma' reat kriminali.

Indika (billi timmarka l-kaxxa/i rilevanti) jekk l-ordni tikkonċernax:

- □ ammont ta' flus → mur għall-punt 1 hawn taħt
- □ partita/i speċifika/ċi ta' proprjetà → mur għall-punt 2 hawn taħt
- □ il-proprjetà kif indikat fit-TAQSIMA D tal-ordni ta' ffriżar li jakkumpanja

  imsemmi fit-TAQSIMA C

1. Jekk l-ordni tikkonċerna ammont ta' flus:

   - L-ammont għall-eżekuzzjoni fl-Istat ta' eżekuzzjoni b'indikazzjoni tal-munita

   (f'ċifri u kliem): …………………………………………………….

   - L-ammont totali kopert mill-ordni b'indikazzjoni tal-munita

   (f'ċifri u kliem): ……………………………………………………

   Jekk jogħġbok żid l-informazzjoni li ġejja:

   - Raġunijiet biex wieħed jemmen li l-persuna għandha proprjetà / dħul:

   ………………………………………………………………………………..

   Deskrizzjoni tal-proprjetà tal-persuna/ is-sors ta' dħul (fejn possibbli):

   ……………………………………………………………………………….

   Post eżatt fejn tinsab il-proprjetà tal-persuna/ is-sors ta' dħul (jekk mhux magħruf,

   l-aħħar post magħruf): ……………………………………………………..

2. Jekk l-ordni tikkonċerna element/i speċifiku/ċi ta' proprjetà:

L-ordni hija trasmessa lill-Istat ta' eżekuzzjoni peress li (immarka l-kaxxa rilevanti):

☐ (a) l-element/i speċifiku/ċi tal-proprjetà jinsab/jinsabu fl-Istat ta' eżekuzzjoni

☐ (b) l-element/i speċifiku/ċi tal-proprjetà jinsab/jinsabu fl-Istat ta' eżekuzzjoni

☐ (c) l-Istat emittenti għandu raġunijiet raġonevoli biex jemmen li t-totalità jew parti ta' mill-element/i speċifiku/ċi tal-proprjetà kopert/i mill-ordni tinsab/jinsabu fl-Istat ta' eżekuzzjoni. Jekk jogħġbok żid l-informazzjoni li ġejja:

- Raġunijiet biex wieħed jemmen li l-element/i speċifiku/ċi ta' proprjetà jinsab/u fl-Istat ta' eżekuzzjoni: ……………………………………………………………….

……………………………………………………………………………………….

- Id-deskrizzjoni tal-oġġett ta' proprjetà……..……………………………

……………………………………………………………………………………….

- Post fejn jinsab/u l-element/i speċifiku/ċi ta' proprjetà (jekk mhux magħruf, l-aħħar post magħruf):

……………………………………………………………………………………….

Informazzjoni dwar konverżjoni u trasferiment ta' proprjetà

Jekk l-ordni tikkonċerna element speċifiku ta' proprjetà, iddikjara jekk hemmx provvediment għaliha skont il-liġi tal-Istat emittenti li l-konfiska fl-Istat ta' eżekuzzjoni tista' tieħu l-forma ta' obbligu li titħallas is-somma korrispondenti ta' flus lill-vittma.

☐ iva

☐ le

TAQSIMA E: Id-deċiżjoni biex tingħata restituzzjoni jew kumpens lill-vittma

1. Indika (billi timmarka l-kaxxa rilevanti) fejn rilevanti:

□ Awtorità ġudizzjarja tal-Istat emittenti ħarġet deċiżjoni ta' kumpens jew restituzzjoni lill-vittma bis-somma ta' flus li ġejja (→ imla d-dettalji hawn taħt, taħt il-punt 2):

□ Awtorità ġudizzjarja tal-Istat emittenti ħarġet deċiżjoni ta' restituzzjoni tal-proprjetà li ġejja barra flus lill-vittma (→ imla d-dettalji hawn taħt, taħt il-punt 2)

□ Proċedura ta' kumpens jew ta' restituzzjoni lill-vittma jinsab pendenti fl-Istat emittenti u r-riżultati għandhom jiġu kkomunikati lill-awtorità ta' eżekuzzjoni

2. Id-dettalji tad-deċiżjoni biex tingħata restituzzjoni jew kumpens lill-vittma:

Id-deċiżjoni ħarġet fi (data):……………………………………………………………

Id-deċiżjoni saret finali fi (data): ………………………………………………………….

In-numru ta' referenza tad-deċiżjoni (jekk disponibbli):………………………………………

L-awtorità ġudizzjarja li ħarġet id-deċiżjoni (isem uffiċjali):…………………………………………

TAQSIMA F: Meta l-ordni tkun ġiet trasmessa lil iktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed, ipprovdi l-informazzjoni li ġejja:

1. L-ordni ġiet trasmessa lill-Istat(i) ta' eżekuzzjoni l-ieħor/l-oħra li ġejjin (pajjiż u awtorità):

2. L-ordni ġiet trasmessa lil aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed għar-raġuni li ġejja (immarka l-kaxxa rilevanti):

- ☐ Elementi speċifiċi differenti ta' proprjetà koperti mill-ordni huma mifhuma li jinsabu fi Stati ta' eżekuzzjoni differenti.
- ☐ Il-konfiska ta' element speċifiku ta' proprjetà tinvolvi azzjoni f'aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed.
- ☐ Element speċifiku ta' proprjetà koperta mill-ordni hu mifhum li jinsab fi Stat ta' eżekuzzjoni speċifikat wieħed jew aktar.
- ☐ Il-valur tal-proprjetà li tista' tiġi konfiskata jew iffriżata fl-Istat emittenti u fi kwalunkwe Stat wieħed ta' eżekuzzjoni probabbilment ma jkunx biżżejjed għall-eżekuzzjoni tal-ammont sħiħ kopert mill-ordni.

3. Valur tal-assi, jekk magħruf, f'kull Stat Membru ta' eżekuzzjoni:

……………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………

4. Meta l-konfiska tal-element/i speċifiku/ċi ta' proprjetà tinvolvi azzjoni f'aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed, deskrizzjoni tal-azzjoni li għandha tittieħed:

………………………………………………………………………………………………

TAQSIMA G: L-Identità tal-persuna li kontriha nħarġet l-ordni ta' konfiska, jew il-persuna li l-proprjetà tagħha kienet is-suġġett ta' dik l-ordni (jekk aktar minn persuna waħda hija kkonċernata, jekk jogħġbok agħti l-informazzjoni dwar kull persuna):

(i) Fil-każ ta’ persuna/i fiżika/fiżiċi

Isem: ……………………………………………………….

Isem/ismijiet:……………………………………………….

Isem/ismijiet rilevanti oħra, jekk applikabbli: ……………………………………......

Psewdonimi, jekk applikabbli:………………………………………

Sess: ……………………..

Nazzjonalità:............................................................

Numru tal-identità jew numru tas-sigurtà soċjali:........................................................................

Tip u numru tad-dokument(i) tal-identità (karta tal-identità, passaport), jekk disponibbli:

Data tat-twelid:.........................................................

Post tat-twelid:..........................................................

Residenza jew indirizz magħruf; jekk l-indirizz mhux magħruf, niżżel l-aħħar indirizz magħruf:

……………………………………………………………………………….

Lingwa/i li l-persuna tifhem: ……………………………………………..

(Ii) Fil-każ ta' persuna/i ġuridika/ġuridiċi

Isem: ……………………………………………………………………….

Għamla ta' persuna ġuridika:…………………………………………………………..

Verżjoni qasira tal-isem imqassar, isem ta' użu komuni jew isem kummerċjali, jekk applikabbli:

Sede rreġistrata:………………………………………………

Numru tar-reġistrazzjoni:……………………………………

Indirizz tal-persuna ġuridika:……………………………………………

Isem ir-rappreżentant tal-persuna ġuridika:……………………………………………

Jekk jogħġbok iddeskrivi l-pożizzjoni li l-persuna kkonċernata għandha fil-proċedimenti:

□ persuna li kontriha hija indirizzata l-ordni ta' konfiska

□ persuna li l-proprjetà tagħha hija s-suġġett tal-ordni

□ oħrajn (jekk jogħġbok speċifika)

2. Jekk differenti mill-indirizz ta' hawn fuq, jekk jogħġbok indika l-post li fih għandha tiġi eżegwita

l-ordni ta' konfiska

……………………………………………………………………………………

3. Agħti kwalunkwe informazzjoni oħra li ser tgħin fl-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska eż. elenka fid-dettall

……………………………………………………………………………………..

TAQSIMA H: Informazzjoni dwar ir-reat(i) li rriżulta(w) fl-ordni ta’ konfiska

1. Sommarju tal-fatti

Niżżel ir-raġunijiet għaliex qed tinħareġ l-ordni ta' konfiska, inkluż sommarju tal-fatti sottostanti, deskrizzjoni tar-reati relatati.

2. In-natura u klassifikazzjoni legali tar-reat(i) li b'rabta magħhom inħarġet l-ordni ta' konfiska u d-dispożizzjoni/kodiċi statutorja applikabbli:

3. Ir-reat li b'rabta miegħu nħarġet l-ordni ta' konfiska huwa punibbli fl-Istat emittenti b’sentenza ta’ kustodja jew ordni ta’ detenzjoni ta’ massimu ta’ mill-inqas tliet snin kif definit mil-liġi tal-Istat emittenti u inkluż fil-lista ta’ reati li tinsab hawn taħt? (jekk jogħġbok immarka l-kaxxa rilevanti)

□ parteċipazzjoni f’organizzazzjoni kriminali

□ terroriżmu

□ traffikar tal-bnedmin

□ sfruttament sesswali ta’ tfal u pornografija tat-tfal

□ traffikar illeċitu ta’ drogi narkotiċi u ta’ sustanzi psikotropiċi

□ traffikar illeċitu ta’ armi, munizzjon u splussivi

□ korruzzjoni

□ frodi u reati kriminali relatati ma’ frodi kif definiti fid-Direttiva 2017/1371/EU dwar il-ġlieda kontra l-frodi li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-liġi kriminali

□ frodi, inkluża dik li tolqot l-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Konvenzjoni tas-26 ta' Lulju 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea

□ ħasil ta' flus ta' rikavat minn attività kriminali

□ falsifikazzjoni ta' munita, inkluża tal-euro

□ kriminalità relatata mal-informatika

□ reati ambjentali, inkluż it-traffikar illeċitu ta' speċi ta' annimali fil-periklu u ta' speċi u varjetajiet ta' pjanti fil-periklu

□ iffaċilitar ta' dħul u residenza mhux awtorizzati

□ omiċidju, offiża gravi fuq il-persuna

□ kummerċ illeċitu ta' organi u tessuti umani

□ ħtif ta' persuna, żamma illegali ta' persuna u teħid ta' ostaġġi

□ razziżmu u ksenofobija

□ serq organizzat jew bl-użu ta' armi

□ traffikar illeċitu ta' beni kulturali, inklużi oġġetti tal-antikitajiet u opri tal-arti

□ qligħ b'qerq

□ racketeering u estorsjoni

□ falsifikazzjoni u piraterija ta' prodotti

□ falsifikazzjoni ta' dokumenti amministrattivi u traffikar tagħhom

□ falsifikazzjoni ta' mezzi ta' ħlas mhux bi flus

□ traffikar illeċitu ta' sustanzi ormonali u promoturi oħra tat-tkabbir

□ traffikar illeċitu ta' materjali nukleari jew radjuattivi

□ traffikar ta' vetturi misruqin

□ stupru

□ ħruq

□ reati li jaqgħu fil-kompetenza tal-Qorti Kriminali Internazzjonali

□ ħtif illegali ta' inġenji tal-ajru/ta' bastimenti

□ sabotaġġ.......................................................................................................................

| |
|---|
| 4. Kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti |

TAQSIMA I: Proċedimenti li jirriżultaw fl-ordni ta' konfiska

Indika jekk il-persuna li kontriha nħarġet l-ordni ta' konfiska dehritx personalment fil-proċedimenti li wasslu għall-ordni ta' konfiska marbuta ma' kundanna finali:

1. □ Iva, il-persuna dehret personalment waqt il-proċedimenti.

2. □ Le, il-persuna ma dehritx personalment waqt il-proċedimenti.

2a. □ Le, ma saret l-ebda seduta ta' smigħ f'konformità mar-regoli nazzjonali ta' proċedura.

3. Jekk immarkajt il-kaxxa taħt il-punt 2, jekk jogħġbok ikkonferma l-eżistenza ta' wieħed minn dawn li ġejjin:

□ 3.1a. il-persuna kienet ikkonvokata personalment … (jum/xahar/sena) u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultaw fl-ordni ta' konfiska u kienet infurmata li tista' tingħata deċiżjoni jekk hi ma tidhirx għall-kawża;

JEW

□ 3.1b. il-persuna ma kinitx ikkonvokata personalment iżda b'mezzi oħrajn realment irċeviet l-informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati tal-kawża li rriżultat

fl-ordni ta' konfiska, b'tali mod li ġie stabbilit inekwivokabbilment li hi kienet konxja mill-kawża skedata, u kienet infurmata li tista' tingħata deċiżjoni jekk huwa jew hija ma tidhirx għall-kawża;

JEW

□ 3.2. konxja mill-proċedimenti skedati, il-persuna kienet tat mandat lil konsulent legali,

li kien jew appuntat mill-persuna konċernata jew mill-Istat biex jiddefendiha

fil-proċedimenti, u kienet fil-fatt ġiet difiża minn dak il-konsulent fil-proċedimenti;

JEW

□ 3.3. il-persuna kienet innotifikata bl-ordni ta' konfiska fi... (jum/xahar/sena)

u ġiet informata espressament dwar id-dritt għal kawża mill-ġdid jew appell, li fihom hija għandha d-dritt li tipparteċipa u li jippermetti li l-merti tal-każ, inkluża evidenza ġdida,

ikunu eżaminati mill-ġdid, u li jistgħu jwasslu għal bidla tad-deċiżjoni oriġinali, u

□ il-persuna ddikjarat espressament li hija ma tikkontestax id-deċiżjoni,

JEW

□ il-persuna ma talbitx proċedimenti ġodda jew appell fil-perijodu ta' żmien applikabbli.

4. Jekk inti mmarkajt il-kaxxa taħt il-punti 3.1b, 3.2 jew 3.3, jekk jogħġbok ipprovdi informazzjoni dwar kif ġiet issodisfatta l-kundizzjoni rilevanti:

........................................................................................................................................
........................................................................................................................................
..........................................................................................................

TAQSIMA J: Informazzjoni dwar ir-rimedji legali rigward proċedimenti li jirriżultaw fl-ordni

1. Jekk jogħġbok indika jekk intalabx diġà rimedju legali kontra l-ħruġ ta' ordni ta' konfiska, jekk iva, jekk jogħġbok agħti aktar dettalji (deskrizzjoni tar-rimedju legali, inklużi l-passi li meħtieġ li jittieħdu u l-iskadenzi):

……………………………………………………………………………………………..

2. Awtorità fl-Istat emittenti li tista' tagħti aktar informazzjoni dwar proċeduri sabiex jiġu mitluba rimedji legali fl-Istat emittenti u jekk l-assistenza legali u l-interpretazzjoni u t-traduzzjoni humiex disponibbli:

Isem:……….……………………………………………………………………………….

Persuna ta' kuntatt (jekk applikabbli):……….………………………………………………

Indirizz:……….………………………………………………………………………….

Nru tat-telefon: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)………………………………………

Fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)……….………………………………………

Indirizz elettroniku:……….……………………………………………………………

TAQSIMA L: Dettalji tal-awtorità emittenti

Isem tal-awtorità:…………………………………………………………………………………

Isem tar-rappreżentant / il-punt ta' kuntatt:…………………………………………………

Nru tal-fajl:………………………………………………………………………………….

Indirizz:…………………………………………………………………………………….

Nru tat-telefon: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)…………………………………

Fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)………………………………………………

Indirizz elettroniku:…………………………………………………………………………….

Lingwi li bihom hija possibbli l-komunikazzjoni mal-awtorità emittenti:………………

Jekk differenti minn dawk ta' hawn fuq, id-dettalji ta' kuntatt tal-persuna/i li għandha/hom tiġi/jiġu kkuntattjata/i għal informazzjoni addizzjonali jew biex isiru arranġamenti prattiċi għat-trasferiment tal-proprjetà:

Isem/Titolu/Organizzazzjoni:……………………………………………………………………

Indirizz: ……………………………………………………………………………..

Indirizz elettroniku/Nru tat-Telefon ta' Kuntatt:…………………………………………………………………………….

Firma tal-awtorità emittenti u/jew tar-rappreżentant tagħha li tiċċertifika li l-kontenut tal-ordni ta' ffriżar huwa preċiż u korrett:

Isem:………………………………………………………………………………….

Pożizzjoni (titolu/grad):……………………………………………………………….

Data: ……………………………………………………………………………………..

Timbru uffiċjali (jekk disponibbli):……………………………………………………………

TAQSIMA M:

Fejn awtorità ċentrali ġiet mogħtija r-responsabbiltà għat-trasmissjoni amministrattiva u r-riċeviment ta' ordnijiet ta' konfiska fl-Istat emittenti:

Isem tal-awtorità ċentrali: ……………………………………………………………………

Persuna ta' kuntatt, jekk applikabbli (titlu/grad u isem):…………….……………………………………

Indirizz:…………..………………………………………………………………………….

Referenza tal-fajl:…………..……………………………………………………………………

Nru tat-Tel.: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt): Nru tal-Fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt): E-mail (fejn disponibbli):

………………………………………………………………………..